

### ЯЗЫК СПЕЦИАЛЬНОСТИ «ЖУРНАЛИСТИКА» В ПРЕПОДАВАНИИ РУССКОГО КАК ИНОСТРАННОГО

Ел. В. Мартыненко, В. В. Матвиенко, Н. П. Пархитько,  
Российский университет дружбы народов имени Патриса  
Лумумбы, филологический факультет, кафедра теории и  
истории журналистики; ул. Миклухо-Маклая, д. 10. корп. 2,  
каб. 647, 117198, Москва, Россия;  
[martynenko-ev@rudn.ru](mailto:martynenko-ev@rudn.ru)

**Аннотация.** Отечественная вузовская школа преподавания русского языка как иностранного (РКИ) имеет богатую историю, устоявшиеся каноны и традиции. Ученые, преподаватели-практики ведущих вузов страны разрабатывают учебники и учебные пособия, позволяющие успешно осваивать иностранцам русский язык, в том числе в сфере профессиональной коммуникации. Язык – это живая система. Он постоянно развивается, меняется, трансформируется. Наиболее ярко речевые изменения во всех сферах общественной жизни отражает язык журналистики.

Развитие информационно-коммуникационных технологий, появление иных форматов передачи информации в современном обществе влечёт за собой появление новых методических подходов в преподавании РКИ специальности «Журналистика». Поэтому своевременность разработки обновленных базовых и специальных курсов, создания учебных пособий представляется весьма актуальной с учетом постоянного обогащения лексического фонда в динамично развивающихся общественно-политических и экономических условиях.

В данной статье рассматриваются специфика, подходы и методы обучения языку специальности «Журналистика» иностранным студентам с первым сертификационным уровнем владения русским языком.

**Ключевые слова:** журналистика, язык специальности, русский язык как иностранный, журналистский текст, лексика.

С проблемами в понимании языка специальности как одного из аспектов обучения языку, обеспечивающего учебно-научное и профессиональное общение в образовательном учреждении, сталкивается практически каждый студент-иностранец. Однако каждому роду деятельности присущи свои лингвистические характеристики. Как отмечает исследователь журналистских текстов В. В. Богуславская, «необходима опора на системную триаду с ее универсальной семантической структурой, осуществляющей объединение. Синергетичность журналистского текста в значительной степени определяет социальный опыт и знания современников, а язык средств массовых коммуникаций становится языком масс, языком поколения» [1].

Современные российские вузовские учебные пособия, посвященные языку журналистики, оптимально адаптированы для иностранных учащихся специальными упражнениями, способствующими преодолению языковых трудностей, усвоению лексики. Это регулярно переиздаваемые пособия

«Русский язык для журналистов», «В газетах пишут...», «Учебно-справочное пособие по лексике русского языка для журналистов», «Лексический практикум-тренинг для журналистов» и др. Создать идеальный учебник, в котором были бы отражены все аспекты обучения русскому языку как иностранному, сложно, поэтому особая роль здесь отводится преподавателю, его профессионализму и ответственности при формировании у обучающихся триады «знать – уметь – владеть».

Журналистика – особая область знаний со своим предметом исследования и методологией, собственным терминологическим аппаратом, типовыми конструкциями, устойчивыми выражениями, необходимыми в обязательном порядке для изучения иностранными студентами.

При работе с журналистскими текстами у иностранных студентов неизбежно возникают определенные языковые трудности. Следует понимать, что язык журналистики имеет свою специфику: будучи языком гуманитарного профиля, он, с одной стороны, насыщен речевыми штампами, переносными словоупотреблениями, с другой – ему присуща постоянная трансформация, вызванная изменениями в обществе, отражающая семантическую эволюцию не в самом языке как таковом, а в экстралингвистической действительности. При этом признаками хорошо написанного журналистского текста остаются грамотность, точность и адекватность с опорой на факты.

Журналистский текст служит прежде всего материалом для обучения русскому языку в его книжной разновидности, для овладения тем или иным стилем речи, поскольку «текст по специальности на уроках русского языка – это и источник информации, и средство для обучения различным видам понимания и развития навыков устной и письменной речи <...>, а также материал для комплексного упражнения в усвоении лексики и грамматики, т.е. механизма изучаемого языка» [3. С. 145]. При подготовке текста учитываются как информативная значимость материала для учащихся, так и соответствие языка текста сертификационному уровню знаний учащихся.

Одна из важных задач профессионально-ориентированного обучения языку специальности «Журналистика» – освоение лексики. Студенту наряду со знанием основных лексических и грамматических норм необходимо знать о функционально-стилистической дифференциации русского языка и, в особенности, – о существующих различиях между стилями речи.

В основе предъявления лексики лежит следующее требование: слово должно усваиваться не изолировано, а как системная единица, органически

связанная с лексической системой языка, потому что слово может менять свое значение в разных контекстах. Поэтому должно быть представлено не только слово, но и те связи, в которое оно вступает с другими лексическими единицами [2. С. 4]. Кроме того, использование синонимов и антонимов – это очень эффективный метод ввода новых слов, что немаловажно для будущих журналистов.

Обучение различным публицистическим жанрам начинается на первом курсе, следовательно, расширение лексического запаса обучающихся должно происходить посредством чтения оригинальных материалов текущей периодики, просмотра и прослушивания теле- и радиопередач как эффективного аудиовизуального метода (наглядности).

В качестве иллюстративного материала при обучении РКИ специальности «Журналистика» в обязательном порядке приводятся оригинальные тексты из периодической печати. В некоторых случаях в учебных целях они подвергаются незначительной адаптации. Обучающийся может самостоятельно обратиться к неадаптированному тексту для более углубленного освоения материала, а текст, предлагаемый на занятии по русскому языку как иностранному, становится в таком случае лишь ориентиром, своеобразным отправным пунктом.

Для будущего журналиста важны задания, ориентированные на диалогические высказывания, т. е. задания на развитие умения выразить и аргументировать свою точку зрения по проблемам дискуссионного характера. Использование метода диалогического изложения, несмотря на повышенную трудность, должно обязательно присутствовать на каждом занятии, так как он развивает у иностранных учащихся способность выразить свои мысли на изучаемом языке и адекватно реагировать на реплики собеседника.

Иностранные студенты-журналисты, обучающиеся на первом курсе после подготовительного факультета, уже имеют определенные знания о морфологических и грамматических особенностях русского языка. Для постоянной коррекции и совершенствования имеющихся знаний целесообразно использовать систему упражнений, включающую как языковые, так и условно-речевые, речевые и коммуникативные типы, что отражает поэтапность формирования теоретических знаний, языковых, речевых и коммуникативных навыков и умений иностранных студентов. Особое значение имеют речевые и коммуникативные упражнения, поскольку для студента-журналиста очень важно иметь высокий уровень сформированности коммуникативной компетенции, что объясняется спецификой будущей профессии, заключающейся в выполнении

# ONLAYN MEDIA TARAQQIYOTI TENDENSIYALARI: MUAMMO VA YECHIMLAR

mavzusida xalqaro ilmiy-amaliy konferensiya to'plami

творческих заданий. На уроках при обучении иностранных студентов-журналистов языку специальности следует уделять внимание методам групповых дискуссий (по аналогии с ток-шоу) и ролевым играм, в ходе которых, например, одни студенты будут исполнять роль интервьюируемого человека, а другие непосредственно журналиста.

Отличительной чертой современной методики преподавания русского языка как иностранного является стремление к максимальному приближению условий учебного процесса к условиям естественной коммуникации. Поэтому можно прийти к закономерному выводу о необходимости комплексного обучения чтению, аудированию, говорению и письменной речи.

Метод аудирования – наиболее трудный для овладения вид речевой деятельности, так как требует от учащегося большой мыслительной работы и высокой активности. Достаточный уровень сформированности механизмов аудирования благоприятно сказывается на развитии других видов речевой деятельности, необходимых будущему журналисту.

При обучении языку специальности «Журналистика» положена современная методика преподавания РКИ, где учебный материал подается по принципу «от простого – к сложному» как в текстах, так и в заданиях; большое внимание уделено изучению структуры предложения с выделением субъекта и предиката, что помогает учащимся лучше понимать содержание высказывания, текста; предложены разнообразные задания, ориентированные на аудиторную и на внеаудиторную работу студентов.

На занятиях обязательны предтекстовые задания, которые готовят учащихся к пониманию текста, снимают лексические и грамматические трудности, возникающие при чтении незнакомого материала.

В послетекстовых заданиях представлены упражнения, которые дают возможность проверить, как учащиеся поняли содержание текста, выработать у них навыки употребления лексики и грамматических конструкций, принимать участие в обсуждении заявленной в тексте темы и строить собственные высказывания по проблемам на заданную тему [5, С. 13].

При этом в процессе обучения языку журналистики важно обращать внимание не только на вербальную сторону общения, но и на невербальную, поскольку невербальная коммуникация в журналистике важна не менее вербальной, а возможно даже и больше.

В преподавании РКИ специальности «Журналистика» иностранным студентам важным представляется следование подходу междисциплинарной

# ONLAYN MEDIA TARAQQIYOTI TENDENSIYALARI: MUAMMO VA YECHIMLAR

mavzusida xalqaro ilmiy-amaliy konferensiya to'plami

координации, предполагающему взаимосвязь и взаимозависимость тем, изучаемых на занятиях по различным дисциплинам. Координация между дисциплинами, кроме того, предоставляет учащимся возможность неоднократного повторения терминологии и специальной профессиональной лексики массмедиа, что облегчает ее запоминание и усвоение. Преподавателям необходимо контактировать друг с другом, согласовывать методику подачи материала, выделять ядро наиболее важных для запоминания слов и словосочетаний, возможно даже с составлением глоссария, который будет использоваться при обучении разным дисциплинам [4, С. 72].

Таким образом, процесс обучения иностранных учащихся русскому языку как языку специальности «Журналистика» отличается многоаспектностью и многогранностью, направлен на формирование компетенций, необходимых для успешной и эффективной коммуникации в сфере профессиональной деятельности.

*Тезисы подготовлены в рамках инициативной НИР кафедры теории и истории журналистики РУДН имени Патриса Лумумбы № 050737-2-000 «Исследование медиасистем и медиаиндустрии России и мира: научно-образовательная компонента».*

## ЛИТЕРАТУРА:

1. Богуславская В. В. Журналистский текст как термин и как понятие. [URL:http://www.relga.ru/Environ/WebObjects/tgu-www.woa/wa/Main?textid=187&level1=main&level2=articles](http://www.relga.ru/Environ/WebObjects/tgu-www.woa/wa/Main?textid=187&level1=main&level2=articles)).
2. В газетах пишут...: Учебное пособия для иностранцев, изучающих русский язык / С. И. Дерягина и др. М.: Русский язык. Курсы, 2012. 280 с.
3. Митрофанова О. Д. Научный стиль речи: проблемы обучения. – М.: Русский язык, 1985. 229 с.
4. Каныгин Е. Б., Пузиков О. П. Мотивация в процессе обучения // Военное образование: вчера, сегодня, завтра: сб. науч. тр. Пермь, 2016. С. 71-75.
5. Дерягина С.И. Русский язык для журналистов: Учеб. пособие для иностранных учащихся. – М.: Русский язык. Курсы, 2011. 112 с.